

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 260

Volume 30

10 September 1987

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2706/87 of 9 September 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2707/87 of 9 September 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2708/87 of 9 September 1987 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5	5
* Commission Regulation (EEC) No 2709/87 of 9 September 1987 amending Regulation No 282/67/EEC on detailed rules for intervention for oil seeds ...	7
* Commission Regulation (EEC) No 2710/87 of 9 September 1987 laying down for the 1986/87 wine year detailed rules for the application of the additional measures applicable to holders of long-term storage contracts for table wine	9
* Commission Regulation (EEC) No 2711/87 of 9 September 1987 amending Regulation (EEC) No 2793/77 on detailed rules of application for granting special aid for skimmed milk for use as feed for animals other than young calves	15
Commission Regulation (EEC) No 2712/87 of 9 September 1987 introducing a countervailing charge on table grapes originating in Cyprus	16
Commission Regulation (EEC) No 2713/87 of 9 September 1987 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	18
Commission Regulation (EEC) No 2714/87 of 9 September 1987 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	20
Commission Regulation (EEC) No 2715/87 of 9 September 1987 fixing the import levy on molasses	21

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2716/87 of 9 September 1987 altering the import levies on products processed from cereals and rice	22
Commission Regulation (EEC) No 2717/87 of 9 September 1987 fixing the maximum export refund for white sugar for the 19th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1092/87	25

Corrigenda

* Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2545/87 of 21 August 1987 amending Regulation (EEC) No 1767/87 as regards imports of certain cheeses from Austria (OJ No L 242 of 26. 8. 1987)	26
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2706/87

of 9 September 1987

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1944/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 September 1987;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1944/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 September 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 38.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 September 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	—	181,84
10.01 B II	Durum wheat	38,47	245,67 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	28,04	155,96 ⁽²⁾
10.03	Barley	15,50	181,22
10.04	Oats	80,51	134,36
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	6,48	185,39 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	15,50	119,06
10.07 B	Millet	15,50	112,76 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	30,90	186,98 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed; other cereals	15,50	36,40 ⁽²⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	—	268,02
11.01 B	Rye flour	52,70	232,52
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	72,79	393,95
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	—	288,98

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

⁽⁸⁾ The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2707/87

of 9 September 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1945/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 September 1987;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 September 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 41.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 September 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0,48	0,48	0
10.02	Rye	0	1,56	1,56	1,56
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	8,57	8,56	8,57
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2708/87

of 9 September 1987

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving region 5

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 794/87 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep and repealing Regulation (EEC) No 2661/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1860/86 ⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which grants the variable slaughter premium, in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary therefore for the Commission to fix, for the week beginning 17 August 1987, the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 stipulates that the level of the variable slaughter premium is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 lays down that the amount to be charged on products leaving region 5 shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas it follows from the application of the rules laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80 and in Article 4 (1), (3) and (4) of Regulation (EEC) No

1633/84 that the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom, and the amounts to be charged on products leaving region 5 of the aforesaid Member State during the week beginning 17 August 1987, shall be set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United Kingdom in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80, for the variable slaughter premium during the week beginning 17 August 1987 the level of the premium is fixed at 88,078 Ecu/100 kg of estimated or actual dressed carcase weight within the limits laid down by Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1633/84.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left the territory of region 5 during the week beginning 17 August 1987, the amounts to be charged shall be equivalent to those fixed in Annex hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 17 August 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 79, 21. 3. 1987, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 161, 17. 6. 1986, p. 25.

ANNEX

Amount to be charged for products leaving region 5 during the week commencing
17 August 1987

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Amounts		
		A. Products qualifying for the premium specified in Article 9 of Regulation (EEC) No 1837/80	B. Products specified at the second, third and fourth indents of the first subparagraph of Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 (1)	C. Products specified at the first indent of the first subparagraph of Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 (1)
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	Live weight	Live weight	Live weight
		41,397	20,698	4,140
		Net weight	Net weight	Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :			
	1. Carcases or half-carcases	88,078	44,039	8,808
	2. Short forequarters	61,655		
	3. Chines and/or best ends	96,886		
	4. Legs	114,501		
	5. Other :			
02.01 A IV b)	aa) Unboned (bone-in)	114,501		
	bb) Boned or boneless	160,302		
	Meat of sheep or goats, frozen :			
	1. Carcases or half-carcases	66,059		
	2. Short forequarters	46,241		
	3. Chines and/or best ends	72,665		
02.06 C II a)	4. Legs	85,877		
	5. Other :			
	aa) Unboned (bone-in)	85,877		
	bb) Boned or boneless	120,227		
	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :			
	1. Unboned (bone-in)	114,501		
ex 16.02 B III b) 2 aa) 11)	2. Boned or boneless	160,302		
	Other prepared or preserved meat or meat offal of sheep or goats, uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal :			
	— unboned (bone-in)	114,501		
	— boned or boneless	160,302		

(1) Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2709/87

of 9 September 1987

amending Regulation No 282/67/EEC on detailed rules for intervention for oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1915/87 ⁽²⁾, and in particular Article 26 (3) thereof,

Whereas Article 7 of Commission Regulation No 282/67/EEC ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1981/87 ⁽⁴⁾, provides that increases or reductions are to be made in the intervention price paid for seed which is not of standard quality; whereas, in view of price developments during the 1985/86 marketing year the increases and reductions set out in Annex I to Regulation No 282/67/EEC should be altered; whereas particular increases and reductions should be laid down for sunflower seed offered for intervention in Spain, in view of price levels in that Member State;

Whereas the intervention price for sunflower seed for the 1987/88 marketing year was fixed by Council Regulation

(EEC) No 1917/87 ⁽⁵⁾ for seed the standard quality of which has a moisture content of 9 %; whereas Regulation No 282/67/EEC should be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation No 282/67/EEC is hereby amended as follows:

1. In the second indent of Article 3 (2), the figure '10' is replaced by '9'.
2. Annex I is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 151, 13. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 187, 7. 7. 1987, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 14.

*ANNEX**ANNEX I***I. Oil content of colza and rape seeds**

Price increases or reduction of 0,020 ECU per 0,100 kg of oil below or above 40 kg contained in 100 kg of seeds, the weight of which has been determined by the method defined in the Annex to Regulation (EEC) No 2681/83 and the oil content of which has been adjusted accordingly.

II. Oil content of sunflower seeds

Price increase or reduction of 0,025 ECU per 0,100 kg of oil below or above 44 kg contained in 100 kg of seeds, the weight of which has been determined by the method defined in the Annex to Regulation (EEC) No 2681/83 and the oil content of which has been adjusted accordingly.

However, in the case of Spain, the increase or reduction referred to in the preceding subparagraph shall be 0,080 ECU'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2710/87

of 9 September 1987

laying down for the 1986/87 wine year detailed rules for the application of the additional measures applicable to holders of long-term storage contracts for table wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1972/87⁽²⁾, and in particular Articles 42 (6) and 81 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2594/87⁽⁶⁾,

Whereas the measures employed to support the wine market have not fully yielded the desired results; whereas, in particular, the representative prices for table wines of types A I, R I and R II have remained lower than the respective activating prices since the beginning of the wine year; whereas, therefore, the first condition required under Article 42 of Regulation (EEC) No 822/87 for the adoption of additional measures applicable to holders of long-term storage contracts is satisfied; whereas the second condition, namely that the representative price should remain lower than the activating price for three consecutive weeks, is likely to be fulfilled for table wines of types A I, R I and R II during the reference period;

Whereas during the storage period there is a natural alteration in the volatile acidity of the wine which might exceed the limit provided for in Commission Regulation (EEC) No 3950/86 of 23 December 1986 authorizing the conclusion of long-term private storage contracts for certain table wines for the 1986/87 wine year⁽⁷⁾, which was laid down with a storage period of nine months in

view; whereas it seems appropriate to permit that the wine should be considered to have fulfilled the required conditions even if the volatile acidity content is higher than that laid down by the said Regulation, provided that the limit laid down for table wine of the type in question has not been exceeded and that all other administrative and technical conditions are complied with;

Whereas these measures should make provision for removing from the market by distillation a quantity of wine and for delaying for several months the marketing of the remaining quantity held by holders of long-term storage contracts, in anticipation of a recovery of the market; whereas, however, this latter measure might not achieve the desired objective; whereas provision for any further measures which may be necessary should therefore be made;

Whereas Article 47 of Regulation (EEC) No 822/87 that only producers who have satisfied the obligations laid down in Article 35 and, where appropriate, Articles 36 and 39 of that Regulation during a reference period to be determined may qualify for the intervention measures; whereas that period must therefore be specified; whereas, in certain cases, such proof can only be furnished at a date falling after the activation of these measures and whereas this provision therefore threatens to delay their implementation; whereas, for this reason, the Member States should be empowered to authorize access to the said measures at an earlier date; whereas this facility should be subject to conditions ensuring that producers who have not complied with the said obligations are excluded from the measures in question;

Whereas, pursuant to Article 42 (3) of Regulation (EEC) No 822/87, the distillation provided for by this Regulation may not exceed 18 % of the total quantity of table wine produced by each holder in the marketing year in which the long-term contract was concluded; whereas the quantity of table wine produced to which the said percentage is applied should be that shown in the production declaration provided for in Commission Regulation (EEC) No 2102/84 of 13 July 1984 on harvest, production and stock declarations relating to wine-sector products⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2528/87⁽⁹⁾, as in the records provided for in Commission Regulation (EEC) No 1153/75 of 30 April 1975 prescribing the form of

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 3. 7. 1987, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 245, 29. 8. 1987, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 365, 24. 12. 1986, p. 42.

⁽⁸⁾ OJ No L 194, 24. 7. 1984, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 240, 22. 8. 1987, p. 11.

accompanying documents for wine products and specifying the obligations of wine producers and traders other than retailers ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 418/86 ⁽²⁾;

Whereas the distillation provided for by this Regulation should take place in accordance with the provisions of Council Regulation (EEC) No 2179/83 of 25 July 1983 laying down general rules for distillation operations involving wine and the by-products of wine-making ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3805/85 ⁽⁴⁾; whereas, pursuant to Articles 4, 5 and 26 of that Regulation, time limits should be fixed for the submission of applications for approval of delivery contracts and declarations, for approval by the intervention agencies and for the distillation operations; whereas Article 8 of that Regulation specifies that the amount of the aid to be paid is to be fixed using the criteria set out therein;

Whereas additional information which must appear in the delivery contract and in the declaration should also be specified;

Whereas, for wine obtained from grapes produced in Spain, a price must be fixed taking account of the level of guide prices in that Member State;

Whereas some of the wines delivered for distillation under this Regulation may be fortified for distillation; whereas the provisions applicable to distillation operations should therefore be adjusted in conformity with the rules laid down in Article 25 and 26 of Regulation (EEC) No 2179/83;

Whereas the intervention agencies and the Commission should be informed of the progress of distillation operations and should in particular be aware of the quantities of wine distilled and the quantities of alcohol obtained;

Whereas storage contracts must be concluded in accordance with Commission Regulation (EEC) No 1059/83 of 29 April 1983 on storage contracts for table wine, grape must, concentrated grape must and rectified concentrated grape must ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3949/86 ⁽⁶⁾; whereas in order to take account of market trends, provision should be made for terminating contracts;

Whereas, since the storage contracts referred to in this Regulation were concluded during the 1986/87 wine year, the last representative rate applicable during the said wine year should be used;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Where a decision is taken to implement the supplementary measures reserved for holders of long-term storage contracts for table wine for the 1986/87 wine year provided for in Article 42 of Regulation (EEC) No 822/87, such implementation shall be governed by the provisions of this Regulation.

2. In accordance with Article 47 (1) of Regulation (EEC) No 822/87, producers who, during the 1986/87 wine year, were subject to the obligations referred to in Articles 35, 36 or 39 of Regulation (EEC) No 822/87 shall not be entitled to benefit from the measures provided for in this Regulation unless they provide proper evidence that they have complied with their obligations during the reference periods fixed respectively in Article 16 of Commission Regulation (EEC) No 2672/86 ⁽⁷⁾, Article 13 of Commission Regulation (EEC) No 2705/86 ⁽⁸⁾, and Article 22 of Commission Regulation (EEC) No 854/86 ⁽⁹⁾.

However, Member States may authorize approval of the contracts or delivery declarations referred to in Article 4 before producers have submitted the evidence referred to in the first subparagraph on condition that such contracts or delivery declarations contain a declaration by the producer by which he certifies that he has complied with the obligations referred to in the first subparagraph or is in the situation referred to in Article 11 (2) of Regulation (EEC) No 2179/83 and that he undertakes to deliver the residual quantities necessary in order to comply fully with his obligations within the period fixed by the competent national authority.

Article 2

1. The period of three consecutive weeks referred to in Article 42 (1) of Regulation (EEC) No 822/87 shall fall between 15 July and 30 November 1987.

2. Holders of long-term storage contracts for the types of table wine in respect of which the decision referred to in Article 1 (1) is adopted and for wines in close economic relationship with such wines may:

- (a) for a quantity of wine not exceeding a percentage to be determined for the total quantity subject to contract of table wine which they have produced during the 1986/87 wine year, undertake distillation under the conditions laid down in Articles 3 to 10;

⁽¹⁾ OJ No L 113, 1. 5. 1975, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 3. 8. 1983, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 39.

⁽⁵⁾ OJ No L 116, 30. 4. 1983, p. 77.

⁽⁶⁾ OJ No L 365, 24. 12. 1986, p. 40.

⁽⁷⁾ OJ No L 244, 29. 8. 1986, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 246, 30. 8. 1986, p. 61.

⁽⁹⁾ OJ No L 80, 25. 3. 1986, p. 14.

- (b) for a quantity of wine subject to contract to be determined and which is not the subject of the measure provided for in (a), conclude a storage contract subject to the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1059/83 and in Article 10 of this Regulation for a period to be determined.

The measures referred to in the first subparagraph may apply only to wines for which a long-term storage contract has been concluded as referred to in Regulation (EEC) No 3950/86. Such wines must possess the characteristics required under that Regulation save as regards their volatile acidity which may not exceed the limit laid down in Article 66 of Regulation (EEC) No 822/87.

3. The total quantity of table wine to which the percentage referred to in Article 42 of Regulation (EEC) No 822/87 applies shall be, in the case of each producer, the sum of the quantities stated in his production declaration and the quantities produced by him after the date on which the production declaration and the quantities produced by him after the date on which the production declaration provided for in Regulation (EEC) No 2102/84 was submitted which are entered in the records referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 1153/75.

4. Other additional measures reserved for holders of storage contracts referred to in paragraph 2 (b) for a wine or type of wine in close economic relationship with that type of wine may be taken if that type has remained at a price lower than the activating price during the period between adoption of the decision referred to in Article 42 (6) of Regulation (EEC) No 822/87 and 15 January 1988.

Article 3

The distillation referred to in Article 2 (2) (a) shall be carried out in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2179/83 and of this Regulation.

Article 4

1. The contracts and declarations referred to in Articles 4 (1) and 5 (1) respectively of Regulation (EEC) No 2179/83 shall be submitted for approval to the competent intervention agency by 10 December 1987 at the latest.

2. The contracts and declarations referred to in paragraph 1 shall specify at least:

- (a) the quantity, colour and actual alcoholic strength by volume of the wine to be distilled,
- (b) the name and address of the producer,
- (c) the place where the wine is stored,
- (d) the name of the distiller or the business name of the distillery,

- (e) the address of the distillery,
- (f) a reference to the storage contract concluded in respect of the wine in question.

3. The intervention agency shall notify the producer of the outcome of the approval procedure by 9 January 1988 at the latest.

4. Distillation shall be carried out by 31 August 1988 at the latest.

Article 5

1. The minimum purchase price provided for in Article 42 (3) of Regulation (EEC) No 822/87 shall, without prejudice to the application of Article 44 of Regulation (EEC) No 822/87 be:

- 3,13 ECU per % vol per hectolitre in the case of table wines of types R I and R II and of wines in close economic relationship with those wines,
- 4,65 ECU per % vol per hectolitre in the case of table wines of type R III,
- 2,85 ECU per % vol per hectolitre in the case of table wines of type A I and of wines in close economic relationship with those wines,
- 6,39 ECU per % vol per hectolitre in the case of table wines of type A II,
- 7,30 ECU per % vol per hectolitre in the case of table wines of type A III.

Those prices shall be 1,76, 2,75, 1,60, 3,58, 4,10 ECU respectively per % vol per hectolitre for wines obtained from grapes produced in Spain.

The minimum purchase price shall be paid by the distiller to the producer within three months of the date on which each consignment of wine delivered enters the distillery.

2. The aid referred to in Article 42 (4) of Regulation (EEC) No 822/87 shall be:

- (a) where the product obtained from distillation meets the definition of neutral spirits given in the Annex to Regulation (EEC) No 2179/83:

- 2,65 ECU per % vol per hectolitre if it is obtained from red table wines of types R I and R II,
- 4,19 ECU per % vol per hectolitre if it is obtained from red table wines of type R III,
- 2,36 ECU per % vol per hectolitre if it is obtained from white table wines of type A I and of wines suitable for yielding table wine,
- 5,96 ECU per % vol per hectolitre if it is obtained from white table wines of type A II,
- 6,88 ECU per % vol per hectolitre if it is obtained from white table wines of type A III.

For neutral spirits obtained from wines as referred to in the second subparagraph of paragraph 1, the aid shall be 1,26, 2,26, 1,09, 3,10, 3,63 ECU per % vol per hectolitre;

(b) where the product obtained from distillation is a wine spirit with the quality characteristics laid down in the applicable national characteristics :

- 2,54 ECU per % vol per hectolitre if it is obtained from red table wines of types R I and R II,
- 4,08 ECU per % vol per hectolitre if it is obtained from red table wines of type R III,
- 2,25 ECU per % vol per hectolitre if it is obtained from white table wines of type A I and of wines suitable for yielding table wine,
- 5,85 ECU per % vol per hectolitre if it is obtained from white table wines of type A II,
- 6,77 ECU per % vol per hectolitre if it is obtained from white table wines of type A III.

For spirits obtained from wines as referred to in the second subparagraph of paragraph 1, the aid shall be 1,15, 2,15, 0,98, 2,99, 3,52 ECU per % vol per hectolitre ;

(c) where the product of distillation is a distillate or raw alcohol with an alcoholic strength of at least 52 % vol :

- 2,54 ECU per % vol per hectolitre if it is obtained from red table wines of types R I and R II,
- 4,08 ECU per % vol per hectolitre if it is obtained from red table wines of type R III,
- 2,25 ECU per % vol per hectolitre if it is obtained from white table wines of type A I and of wines suitable for yielding table wine,
- 5,85 ECU per % vol per hectolitre if it is obtained from white table wines of type A II,
- 6,77 ECU per % vol per hectolitre if it is obtained from white table wines of type A III.

For the distillate or raw alcohol with an alcoholic strength of at least 52 % vol obtained from wines as referred to in the second subparagraph of paragraph 1, the aid shall be 1,15, 2,15, 0,98, 2,99, 3,52 ECU per % vol per hectolitre.

The aid shall be paid for the quantity of wine which has actually been distilled within the limit of the tolerances laid down in Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 2179/83 and within the limit of the maximum quantities which may be distilled.

3. Distillers who have not applied for the advance referred to in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2179/83 shall, where appropriate, be required to furnish to the intervention agency within a period of four months following the date of arrival of the wine at the distillery evidence that they have paid the producer the purchase price for the wine within the period laid down in the third subparagraph of paragraph 1.

If this evidence is not provided within two months of the deadline and this delay is not due to serious negligence on the part of the distiller, the intervention agency shall recover 20 % of the aid paid. After this second deadline the intervention agency shall recover the whole of the aid.

If it is found that the distiller has not paid the purchase price to the producer, the intervention agency shall before

1 June 1989 pay the producer an amount equal to the aid, if necessary through the intervention agency of the producer's Member State.

Article 6

1. The provisions of this Regulation concerning red wines shall apply also to rosé wines.

2. The provisions of this Regulation concerning a particular type of table wine shall apply also to table wines in a close economic relationship with that type of table wine.

For the purposes of applying this Regulation wines in close economic relationship shall mean, for table wines of type :

- A I, those white table wines with an actual alcoholic strength of more than 12 % vol but not more than 12,5 % vol and not belonging to type A I or A III,
- R I, those red table wines with an actual alcoholic strength of more than 12 % vol but not more than 12,5 % vol and not belonging to type R III,
- R II, those red table wines with an actual alcoholic strength of more than 15 % vol not belonging to type R III.

3. In Spain producers may deliver for distillation the product obtained, in accordance with Article 125 of the Act of Accession, from the coupage of a wine suitable for yielding white table wine or of a white table wine which they themselves have produced with a wine suitable for yielding red table wine or with a red table wine which they themselves have produced. For this purpose the product shall be treated as a white table wine of type A I.

Article 7

1. The advance referred to in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2179/83 shall be paid within three months of the submission of evidence that the security has been lodged.

2. Subject to the conditions laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 2179/83, the security referred to in paragraph 1 shall be released only if evidence that the total quantity of wine has been distilled and, where appropriate, that the purchase price for the wine has been paid within the period laid down is furnished not later than the end of the fifth month following the final date for distillation operations referred to in Article 4 (4).

Where such evidence is not furnished within the period laid down but within the following two months and where such delay is not the result of serious negligence on the part of the distiller, the intervention agency shall release 80 % of the security.

Article 8

In the case referred to in the second subparagraph of Article 1 (2):

- the evidence referred to in Article 1 (2) shall be submitted before 1 June 1988,
- evidence that the wine has been distilled cannot be submitted by the distiller before that referred to in Article 1 (2),
- payment of the purchase price referred to in Article 5 (1) shall take place within a period of one month following submission of the evidence referred to in Article 1 (2) to the authority competent for approval of the contract except where the period remaining for the execution of the aforesaid provisions is longer.

Article 9

1. In the case referred to in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 2179/83 the contract or declaration of delivery for the production of fortified wine shall be submitted to the competent intervention agency by 10 December 1987.

The intervention agency shall notify the producer of the outcome of the approval procedure by 9 January 1988 at the latest.

2. The fortified wine may not be produced until after the contract or declaration has been approved but must be produced by 31 July 1988 at the latest.

3. The fortified wine must be distilled by 31 August 1988 at the latest.

4. The fortifier shall transmit to the intervention agency by the 10th of each month at the latest a statement of the quantities of wine delivered to him in the previous month.

5. For wine processed into fortified wine the fortifier shall receive aid per hectolitre per % vol of the actual alcoholic strength of the wine before processing, and in relation to the prices referred to in the first subparagraph of Article 5 (1), as follows:

- 2,49 ECU for red table wines of types R I and R II,
- 4,01 ECU for red table wines of type R III,
- 2,21 ECU for white table wines of type A I and for wines suitable for yielding table wine,
- 5,75 ECU for white table wines of type A II,
- 6,66 ECU for white table wines of type A III.

For wine fortified for distillation obtained from wines as referred to in the second subparagraph of Article 5 (1), the aid shall be 1,12, 2,11, 0,96, 2,94, 3,46 ECU per % per hectolitre.

To receive the aid the fortifier shall, by 31 August 1988 at the latest, submit an application to the competent intervention agency together with a copy of the transport

documents accompanying the wine for which aid is requested or a summary of those documents.

Member States may require that the said copies or summaries be endorsed by a supervisory authority.

The aid shall be paid at the latest three months after the date of submission of evidence that the security referred to in Article 26 (4) of Regulation (EEC) No 2179/83 has been lodged and in any event after the date on which the contract or declaration was approved.

6. Subject to the provisions of Article 23 of Regulation (EEC) No 2179/83, the security shall be released only if, by 31 December 1988 at the latest, evidence is provided that:

- the total quantity of wine covered by the contract or declaration has been processed into fortified wine and distilled,
- the purchase prices of the wine has been paid to the producer within the period specified in the third subparagraph of Article 5 (1).

If the evidence specified in the first subparagraph is not provided by 31 December 1988 at the latest the intervention agency shall recover the aid from the producer of the fortified wine.

If, however, the evidence is presented after the time limit by 31 March 1989 at the latest the intervention agency shall recover an amount equal to 20 % of the aid paid.

If it is found that the fortifier has not paid the purchase price to the producer, the intervention agency shall, by 30 April 1989 at the latest, pay the producer an amount equal to the aid, if necessary through the intervention agency of the producer's Member State.

Article 10

1. Member States shall notify the Commission not later than 31 January 1988 of the quantities of wine and fortified wine covered by approved delivery contracts and declarations.

2. Distillers shall send to the intervention agency, not later than the 10th day of each month, a statement of the quantities of wine distilled during the previous month, giving separate figures for each of the categories specified in the first subparagraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2179/83.

3. Member States shall inform the Commission by telex, not later than the 20th day of each month in respect of the previous month, of the quantities of wine and fortified wine distilled and the quantities expressed as pure alcohol of the products which they have obtained, distinguishing between them in accordance with paragraph 2.

4. Member States shall notify not later than 30 September 1988 cases in which distillers or fortifiers have failed to fulfil their obligations, and the measures taken in consequence.

Article 11

1. The contracts referred to in Article 2 (2) (b) shall be concluded not later than 15 January 1988.

If the holder of a long-term storage contract decides to take advantage of Article 2 (2) (b) in respect of all the wine covered by the contract, the intervention agency may extend the old contract for the new period by altering the relevant wording.

2. In the case of storage contracts as referred to in Article 2 (2) (b) the amount of the aid shall be that laid down for long-term storage contracts for the 1986/87 wine year.

3. The storage contracts referred to in Article 2 (2) (b) shall be terminated at the request of the producers concerned.

In that case :

- the storage aid shall remain payable for the period during which the wine was placed under such a contract,
- wine subject to the contract may not be distilled as described in Article 2 (2) (a).

Article 12

Conversion into national currency of the amounts specified in Articles 5 and 8 shall be at the representative rate in force in the wine sector on 31 August 1987.

Article 13

This Regulation shall enter into force on 16 September 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2711/87

of 9 September 1987

amending Regulation (EEC) No 2793/77 on detailed rules of application for granting special aid for skimmed milk for use as feed for animals other than young calves

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 773/87 ⁽²⁾, and in particular Article 10 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2793/77 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2886/86 ⁽⁴⁾, fixes the level of special aid for skimmed milk and skimmed-milk powder for use as feed for animals other than young calves and the maximum selling price to be applied by dairies; whereas, as regards the situation on the market for skimmed milk, production has fallen as a result, in particular, of the impact of the reduction in milk quotas; whereas this trend could well become more marked owing to the seasonal drop in milk production; whereas the amounts of the aid and the maximum selling price should therefore be adjusted;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2793/77 is hereby amended as follows:

1. In Article 1 (2),
 - '11 ECU per 100 kilograms' in the first indent is replaced by '9 ECU per 100 kilograms',
 - '110 ECU per 100 kilograms' in the second indent is replaced by '90 ECU per 100 kilograms'.
2. In Article 3 (1) (c), first indent, '2,80 ECU per 100 kilograms' is replaced by '4,80 ECU per 100 kilograms'.

Article 2

This Regulation enters into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 14 September 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 78, 20. 3. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 321, 16. 12. 1977, p. 30.

⁽⁴⁾ OJ No L 267, 19. 9. 1986, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2712/87

of 9 September 1987

introducing a countervailing charge on table grapes originating in Cyprus

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2275/87⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 934/87 of 31 March 1987 fixing for the 1987 marketing year the reference prices for table grapes⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I at 48,24 ECU per 100 kilograms net for the months of September and October 1987;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation

(EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for table grapes originating in Cyprus the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these table grapes;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 12,91 ECU per 100 kilograms net is applied to table grapes (subheading 08.04 A I of the Common Customs Tariff) originating in Cyprus.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 September 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1987, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 89, 1. 4. 1987, p. 45.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2713/87

of 9 September 1987

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2664/87 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2664/87 to the information known to the Commission that the export refunds

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 2664/87 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 September 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 252, 3. 9. 1987, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 September 1987 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	45,30	
	(b) Other	44,68	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,4530
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	41,67 ⁽¹⁾	
	(b) Sugar with added anti-caking agent		0,4530
	(c) Raw sugar in immediate packing not exceeding 5 kilograms net of product	40,65 ⁽¹⁾	
	(d) Other raw sugar	⁽²⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2714/87
of 9 September 1987
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
 Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2054/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2689/87 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2054/87 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 September 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1987, p. 38.
⁽⁴⁾ OJ No L 254, 5. 9. 1987, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 September 1987 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	52,88
	B. Raw sugar	45,45 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2715/87

of 9 September 1987

fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,Whereas the import levy on molasses was fixed by Regulation (EEC) No 2569/87 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2379/87 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2569/87 to

the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levy referred to in Article 16 (1) of amended Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of molasses, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 September 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 September 1987 fixing the import levy on molasses

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.03	Molasses, whether or not decolorized	1,02

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 243, 27. 8. 1987, p. 48.⁽⁴⁾ OJ No L 216, 6. 8. 1987, p. 24.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2716/87
of 9 September 1987
altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1907/87 ⁽⁴⁾ and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,
Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2579/87 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2690/87 ⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87 ⁽⁹⁾ as amended by Council Regulation (EEC) No 2744/75 ⁽¹⁰⁾ as regards products falling within subheading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 September 1987;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74 ⁽¹¹⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2579/87 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 September 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 51.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 244, 28. 8. 1987, p. 18.

⁽⁸⁾ OJ No L 254, 5. 9. 1987, p. 18.

⁽⁹⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 September 1987 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
07.06 A I	180,43 ⁽¹⁾	178,62 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
07.06 A II	183,45 ⁽¹⁾	178,62 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
11.01 C ⁽²⁾	330,81	324,77
11.01 E I ⁽²⁾	337,13	331,09
11.01 E II ⁽²⁾	190,64	187,62
11.02 A III ⁽²⁾	330,81	324,77
11.02 A V a) 1 ⁽²⁾	319,13	313,09
11.02 A V a) 2 ⁽²⁾	337,13	331,09
11.02 A V b) ⁽²⁾	190,64	187,62
11.02 B I a) 1 ⁽²⁾	291,71	288,69
11.02 B I b) 1 ⁽²⁾	291,71	288,69
11.02 B II c) ⁽²⁾	297,32	294,30
11.02 C III ⁽²⁾	457,12	451,08
11.02 C V ⁽²⁾	297,32	294,30
11.02 D III ⁽²⁾	187,06	184,04
11.02 D V ⁽²⁾	190,64	187,62
11.02 E I a) 1 ⁽²⁾	187,06	184,04
11.02 E I b) 1 ⁽²⁾	366,90	360,86
11.02 E II c) ⁽²⁾	337,13	331,09
11.02 F III ⁽²⁾	330,81	324,77
11.02 F V ⁽²⁾	337,13	331,09
11.02 G II	144,00	137,96
11.04 C I	183,45	176,80 ⁽²⁾
11.04 C II a)	300,59	276,41 ⁽²⁾
11.04 C II b)	316,69	292,51 ⁽²⁾
11.07 A II a)	332,05 ⁽⁴⁾	321,17
11.07 A II b)	250,85	239,97
11.07 B	290,55 ⁽⁴⁾	279,67
11.08 A I	300,59	280,04
11.08 A IV	300,59	280,04
11.08 A V	300,59	140,02 ⁽²⁾
17.02 B II a) ⁽²⁾	461,99	365,27
17.02 B II b) ⁽²⁾	346,53	280,04
17.02 F II a)	479,39	382,67
17.02 F II b)	332,62	266,13
21.07 F II	346,53	280,04
23.03 A I	529,22	347,88

-
- (¹) This levy is limited to 6 % of the value for customs purposes, subject to certain conditions.
- (²) For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :
- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
 - an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.
- Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.
- (³) Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.
- (⁴) In accordance with Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by 5,44 ECU/tonne for products originating in Turkey.
- (⁵) In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories :
- arrowroot falling within subheading ex 07.06 A,
 - flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
 - arrowroot starch falling within subheading ex 11.08 A V.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2717/87**of 9 September 1987****fixing the maximum export refund for white sugar for the 19th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1092/87**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1092/87 of 15 April 1987 on a standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1092/87, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 19th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 19th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1092/87 is hereby fixed at 46,749 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 September 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 September 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 106, 22. 4. 1987, p. 9.

CORRIGENDA

**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2545/87 of 21 August 1987 amending
Regulation (EEC) No 1767/87 as regards imports of certain cheeses from Austria**

(Official Journal of the European Communities No L 242 of 26 August 1987)

Page 13, in the Annex, point 2, CCT subheading (d) ex 04.04 A, second column, first indent :

for: 'Whole cheeses',

read: 'Whole cheeses [1.a)]'.
